

10/29(土) 10:00-10:30/ 高松市塩江美術館デッキ / 自由参加  
Oct. 29(Sat) 10:00-10:30/Shionoe Museum of Art: Deck/Free participation

舞踊公演 Dance Performance 10/28・11/13

展示作品と舞踊によるコラボレーション  
Collaboration of dance and exhibits



「るん」住吉山実里

旧上西小学校3階音楽室  
前夜祭: 10/28 (金) 17:00-17:30/観覧無料  
クロージング・イベント: 11/13 (日) 15:30-16:00/観覧無料

“RUN” SUMIYOSHIYAMA Minor

Music room, third floor in Former Kaminishi Elementary School  
Festival Eve : Oct. 28(Fri)/17:00-17:30/No entrance fee  
Closing event : Nov. 13(Sun)/15:30-16:00/No entrance fee

11/12

「Feeling of floating 浮遊感」清水フミヒト

11/12 (土)  
11:00-11:30 川崎展子作品/塩江美術館芝生/観覧無料  
14:00-14:30 成田浩彰作品/ホテルと文化の里/観覧無料  
16:00-16:30 田中康児作品/旧塩江小学校3階音楽室/観覧無料

「Feeling of floating」  
SHIMIZU Fumihito

Nov. 12(Sat)  
11:00-11:30 With KAWASAKI Nobuko's art work/ Lawn of Shionoe Museum of Art/No entrance fee  
14:00-14:30 With NARITA Hiroaki's art work/Village of Fireflies and Culture/ No entrance fee  
16:00-16:30 With TANAKA Yasuaki's art work/ Music room, third floor in Former Shionoe Elementary School/ No entrance fee



「より大きなものへの気づき」

私たちは1人1人自律して生きているように見えます。しかし実際には、他者や社会とのつながりを持たず、さらに大きなものとのつながりを持たないまま生きることではできません。美術作品もまた1点1点が自律的に存在しているように見えますが、やはりそれが置かれた場所や見る人との関係はそれぞれ異なります。そしてそのあり様で、意味あるものになったり意味のないものになったりします。個々が自律的に存在しながら、互いに肯定的なつながりを築く。この2つを同時に成り立たせるために何が必要かを考えます。

日時: 10/30 (日) 10:30-12:00/聴講無料  
会場: 旧上西小学校3階5学年教室  
講師: 岡野守也 (思想家、仏教心理学者、セラピスト)

“Awareness of the Transcended Existence”

It may appear that individual autonomy exists. However, it is not possible to live without a larger connection to other people and society. Individual pieces of art can appear isolated; even so, their relationship to the observer and where they are placed may differ. Then, under these circumstances, they become something with or without meaning. While each piece exists on its own, they also develop an affirmative connection to each other. We will consider what is necessary to develop both of these faces of art.

Date: Oct. 30 (Sun) 10:30-12:00/No entrance fee/Venue: Grade 5 classroom, third floor in former Kaminishi Elementary School/  
Lecturer: OKANO Moriya (Thinker, Buddhist psychologist, therapist)

ワークショップ Workshop 11/13

「自然と共に染める～塩江温泉染ワークショップ～」

このワークショップでは塩江の温泉水を使って布を染めます。温泉水を使って布を染めると、どんな色に染まるかな!? 染めた布はおしゃれな壁掛けになります。

日時: 11/13 (日) 10:00-15:00  
講師: 田中康児 (美術家) /  
会場: 塩江もみじまつり会場 (自然休養村センター広場) /  
参加方法: 予約不要・随時参加可。開場時間内に直接、会場においてください。/材料費: 小 (約30×30cm) 500円大 (約60×60cm) 1,000円



“Dye with nature - Shionoe Hot Spring Dyeing Workshop”

In this workshop, we will dye cloth using the hot spring water of Shionoe. What color will the fabric become, when dyed with hot spring water!?

Date: Nov. 13 (Sun) 10:00-15:00/Guidance: TANAKA Yasuaki (Artist)/Venue: Nature Recreation Village: Center Square/Participation Guidelines: No reservation required. Please arrive when the venue opens./Material cost: Small (30x30cm) 500yen/ Large (60x60cm) 1,000yen

句碑巡り Haiku Monuments Tour 11/6

ホテルと文化の里公園周辺にはたくさんの句碑が設置されています。これらの句碑を見ながら作者や成り立ちについてお話しします。



日時: 11/6 (日) 14:00-15:00/  
案内: 松岡耕三 (温知会会長) /集合場所: 高松市塩江美術館デッキ/予約不要/参加無料

Many Haiku monuments were installed in the Village of Fireflies and Culture. While observing these monuments, we will discuss the authors and history.

Date: Nov. 6 (Sun) 14:00-15:00/Guidance: MATSUOKA Kozo (Chairman of Onchikai)/The meeting place: Shionoe Museum of Art: Deck/No reservation required/No entrance fee

ストリート・アート Street Art 会期中

「カリコネコ街道」

会期中、塩江温泉通りの軒先に「カリコネコ (借猫)」が現れます。遠くからやってきた猫たちは、この通りにどんな「幸」を残していくのでしょうか。



作品制作・会場アレンジ: エサシトモコ (美術家)

“Karikoneko-Kaido (Street of Rental Happiness Cats)”

During the festival, Kariko cats will appear in the eaves of Shionoe Onsen Street. These cats have come from afar. What “happiness” will they leave in the street?

Production and arrangement: ESASHI Tomoko (Artist)

食アート Art and Cuisine 会期中

「山なみ点心」

会期中、本芸術祭に関連した創作料理を提供します。

はな瓢 (高松市塩江町安原上東442-2) Tel: 087-840-6455  
提供時間: 11:30-14:00/火曜休/要予約/料金: 980円 (税込)

Yamanami Tenshin

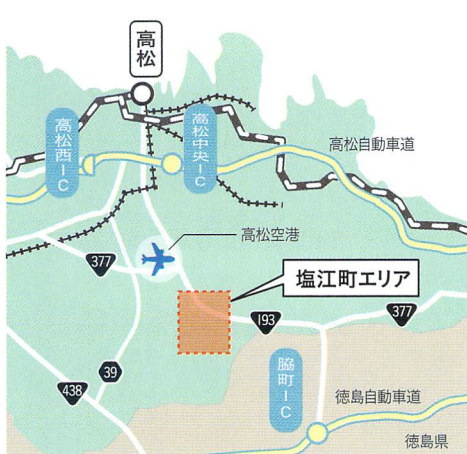
During the festival, an original cuisines associated with the festival will be provided.

Hanahisago (Yasuharakami-higashi 442-2, Shionoecho, Takamatsu city) /Tel: 087-840-6455/hours: 11:30-14:00 /Closed on Tuesday/Reservation required/Charge: 980yen (tax included)



ACCESS

交通案内



◎飛行機をご利用の場合

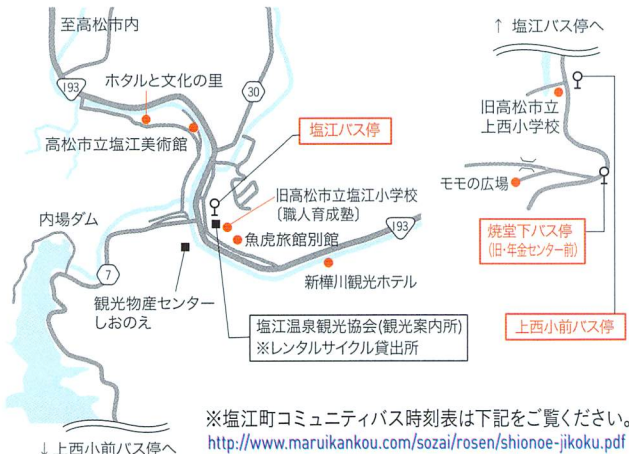
高松空港からはタクシーで約20分。

◎自家用車をご利用の場合

【高松方面から】高松西 IC 又は高松中央 IC で下車し、国道 193 号を徳島方面へ約 40 分。  
【徳島方面から】脇田 IC で下車し、国道 193 号を高松方面へ 30 分。

◎JR・バスをご利用の場合

高松駅から約1時間、塩江バス停下車。  
【行先表示】53 番 栗林公園・塩江行  
【のりば】高松駅バスターミナル5番のりば / 高松築港 3 番のりば / 瓦町駅前 4 番のりば  
塩江バス停から旧上西小学校・モモの広場までは塩江町コミュニティバスをご利用ください。(約 10 分)



※塩江町コミュニティバス時刻表は下記をご覧ください。  
<http://www.marukankou.com/sozai/rosen/shionoe-jikoku.pdf>

【協賛企業】



【協力団体】

塩江温泉観光協会、塩江温泉旅館飲食協同組合、塩江地区コミュニティ協議会、上西地区連合自治会、一般社団法人職人育成塾、モモの広場 (敬称略・順不同)

Kagawa Yamanami Arts Festival 2016  
かがわ・山なみ芸術祭

瀬戸内国際芸術祭 2016 パートナースhip事業  
Setouchi Triennale 2016 Collaborative Projects

【第2回展テーマ「人をつなぐ時をひらく」Connect the people, Cultivate the future】

2016 4 5 6 7 8 9 10 11

開催日程 綾川町エリア | 4.29(金)~5.22(日) 観音寺市大野原町エリア | 5.15(日)~5.29(日) まんのう町エリア | 9.17(土)~10.10(日) 高松市塩江町エリア | 10.29(土)~11.13(日) 三豊市財田町エリア | 10.29(土)~11.13(日)

お問い合せ ブレイクイベント「かがわ・山なみ芸術祭 2016 in 瓦町 FLAG」 | 4.9(土)~4.17(日) 連携イベント「アートでたんぼ 2016」 | 5.22(日)~5.29(日) かがわ・山なみ芸術祭 2016 協賛事業 | 第4回つくるフェスティバル in みとよ | 9.24(土) 25(日)

特定非営利活動法人かがわ・ものづくり学校  
〒761-2202 香川県綾歌郡綾川町粉所西甲 2060  
TEL: 087-878-0921 FAX: 087-899-7985 mail@monohouse.org  
WEBSITE: <http://www.monohouse.org/yamanami/>  
主催: かがわ・山なみ芸術祭 2016 実行委員会 特定非営利活動法人かがわ・ものづくり学校  
共催: 香川大学 高松市 観音寺市 綾川町 まんのう町 国営讃岐まんのう公園 まちづくり推進隊三野 たからだ実施委員会 N3ART Lab  
後援: 香川県 助成: (公財)置県百年記念香川県文化芸術振興財団  
関連イベント: 「かがわ・山なみ芸術祭 2016 IN 瓦町 FLAG」第4回つくるフェスティバル in みとよ「アートでたんぼ 2016」